

**Zeitschrift:** Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Band:** 58 [i.e. 59-61] (1988-1990)

**Heft:** 4: Les ressources en eau du Jura : que se passe-t-il en amont de notre robinet?

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

les informations nécessaires à une prise de décision touchant aux priorités en matière d'épuration des eaux et à la mise au point d'un concept d'utilisation des eaux souterraines.

## Conclusions

Le multitraçage du 2 mai 1988 réalisé à Fahy, Grandfontaine et Damvant a constitué une étape importante vers une meilleure connaissance des écoulements souterrains de Haute-Ajoie.

Dans le domaine de l'expérience scientifique, il a mis en lumière des relations souterraines jusqu'ici inconnues. Les nouvelles interprétations qui en découlent sont fondées sur une vision moderne de l'hydrogéologie. Il en résulte une image des écoulements souterrains différente de celles auxquelles on nous avait habitué en Haute-Ajoie. Elle est aussi plus correcte même si, paradoxalement, elle contribue à agrandir, pour l'instant, le domaine qui échappe à nos connaissances.

La portée pratique de ce multitraçage, ainsi que de tous les essais antérieurs, est essentielle. Ils débouchent sur une synthèse régionale importante dont on tiendra compte en fonction des problèmes suivants :

– La société sollicite de plus en plus les eaux souterraines. Dans ce sens, l'expérience scientifique apporte les éléments nécessaires à l'évaluation des conséquences de ces sollicitations sur la santé des eaux.

– La connaissance des relations souterraines entre des pertes naturelles et des sources doit faciliter une prise de conscience de la population et de ses élus. La pratique qui consiste à rejeter les eaux usées directement dans les ruisseaux souterrains conduit inmanquablement à la contamination des sources, donc d'un bien nécessaire à l'homme.

La Haute-Ajoie est un exemple et un cas d'école. La prise de conscience des problèmes liés aux eaux a déjà conduit à des réalisations concrètes. C'est un premier pas vers une gestion cohérente des eaux de cette région. A court terme, de nouveaux essais de traçages viendront compléter ceux de Damvant et Grandfontaine. Dans ce cadre, les investigations tendront à déterminer notamment tous les exutoires\* pollués par des rejets d'eaux usées, tant en Suisse que chez nos voisins français.

*P.-A. G., B. S., F. S., A. L.*

### Association pour la défense des intérêts jurassiens

Co-présidents :

Jean-Baptiste Beuret, Delémont

Philippe Eichenberg, Moutier

Secrétaire général

et rédacteur responsable :

Pierre-Alain Gentil, Delémont

### Administration de l'ADIJ et rédaction des «intérêts de nos régions»

Rue du Château 2, case postale 344, 2740 Moutier 1, ☎ 032 93 41 51, c. c. p. 25-2086-1